

Olympia Hospital

Haelvoet



HAELVOET NV **BELGIUM**
L. BEKAERTSTRAAT 8, 8770 INGELMUNSTER
T +32 (0) 51 48 66 95 F +32 (0) 51 48 73 19
INFO@HAELVOET.BE WWW.HAELVOET.BE

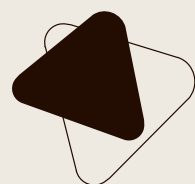
HAELVOET S.A.R.L. **FRANCE**
130, BOULEVARD DE LA LIBERTÉ, 59000 LILLE
T +33 (0) 3 20 02 71 71 F +33 (0) 3 20 88 18 91
INFO@HAELVOET.FR WWW.HAELVOET.FR

HAELVOET S.R.L. **ROMANIA**
PARCUL INDUSTRIAL 1, 455200 JIBOU, SALAJ
T +40 (0) 260 64 22 33 F +40 (0) 260 64 22 55
INFO@HAELVOET.RO WWW.HAELVOET.RO

HAELVOET BV **THE NETHERLANDS**
SCHIMMINCK 1, 5301 KR ZALTBOMMEL
T +31 (0) 88 599 05 99 F +31 (0) 88 599 05 00
INFO@HAELVOET.NL WWW.HAELVOET.NL

HAELVOET SA **SWITZERLAND**
ROUTE DE LA PLAINE 45, 1580 AVENCHES
T +41 (0) 26 675 46 86 F +41 (0) 21 560 46 46
INFO@HAELVOET.CH WWW.HAELVOET.CH

WE CREATE FURNITURE TO HEAL, TO CARE & TO MEET





Olympia yhdistää yksinkertaisuuden, eleganssin ja toimivuuden erittäin ergonomiseen sairaalavuoteeseen.

Hyvin harkittu muotoilu on tervetullut muutos sairaalasänkyjen maailmassa, jolle on aivan liian usein ominaista monimutkaisuus.

Haelvoet nv
Edition 2017

Haelvoet reserves the right to modify the product.
Small colour deviations are possible.



kestävyyttä
ergonomisuutta
mukavuutta

Olympia



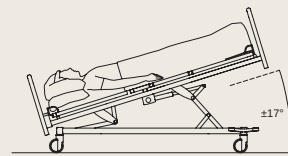
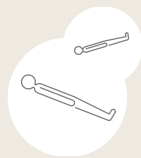
001	Patjataso
	Voit valita 3 eri patja-alustan välillä. Vakioversio on varustettu teräspatja-alustaprofiileilla. Valinnainen synteettinen tai kiinteä laminaattipatja alustan osat (*) voidaan helposti poistaa ja kestää yleisiä puhdistusaineita.
002	Ohjain
	Toimiva ja helppo käyttää manuaalisesti. Käsikytkin on varustettu kaikilla toiminnoilla, jolla potilas saadaan haluttuun asentoonsa.
003	Sänky paneelit
	Kaikki pää- ja jalkapaneelityypit (Vela, Lauro, Jaro ja Senzo) voidaan helposti poistaa tai asentaa ilman työkaluja. Sängyn paneelit on vakiovarusteltu puskureilla, jotka suojaa koko sänky minkä tahansa liikkeen aikana.
004	Sänkykotelo
	Sängyn päässä olevia kahta koteloa voidaan käyttää IV-sauvan, nostopylvään tai muun tarvittavan laitteen kanssa.
005	Sivusuojat
	Trix-sivusuojat voidaan teleskooppisesti laajentaa ja ne tarjoavat maksimaalisen potilaan koko sängyn pituudelta.
006	Elvytys vipu
	Elvytysvivun ansiosta voit asettaa selkänöjan manuaalisesti vaakasuoraan asentoon. Tämä vipu sijaitsee ulottuvillasi sängyn molemmin puolin.
007	Sängyn nosto ja laskuohjain
	Sängyn saa nopeasti laskettua halutulle korkeudelle käyttämättä käsiäsi.
008	Lisävarusteiden pidikkeet
	Kolme monitoimipidikettä molemmin puolin mahdollistavat lisävarusteiden asennuksen ja käytön erittäin nopeasti ja helposti.
009	Korkeuden ohjaus
	Tuet takaavat erinomaisen sängyn vakauden kaikilla korkeuksilla. Sänky on helposti säädettävä 38 cm ja 78,5 cm (pyörillä ø 125 mm) Mikä helpottaa potilaan pääsyä sänkyyn ja pois, sekä potilaan hoitamista.
010	Viides pyörä
	Oikea valinta kapeille käytäville ja pienille huoneille.
011	Pyörät
	Laaja valikoima korkealaatuisia muotoilupyöriä takaa erittäin liikkuvan ja helposti ohjattavan sängyn.
012	Keskuslukitus
	Lukitus aktivoituu yhdellä liikkeellä ja takaa hoitohenkilökunnan esteettömän hoidon.
013	Hoitajien kotelo
	Josta sängyn sähköisiä säätöjä voi muuttaa.

(*) option

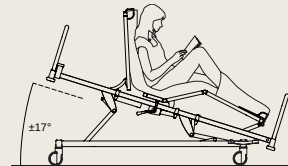
Mukavuutta kaikille

Kauko-ohjain

Ohjain on helppo käyttää ja on varustettu selkein kuvin.



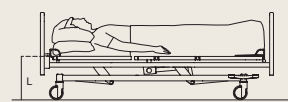
Trendelenburg-asentoa voidaan käyttää vasta sen jälkeen, kun hoitotoiminto on aktivoitu magneettiavaimella tai painikkeiden yhdistelmällä. Käänteinen Trendelenburg-asento voidaan aktivoida ohjaimen avulla.



Istuma-asento lievittää sydämen painetta ja on paras asento suoliston valitusten, hengitysvaikeuksien sekä sydän- tai keuhkosairauksien tapauksessa. Tätä asemaa suositellaan myös silloin, kun potilas haluaa syödä, juoda tai lukea.



Sängyn korkein asento on 78,5 cm (pyörillä ø 125 mm). Potilas voi tutkittava ja hoidettava selkääsi rasittamatta.



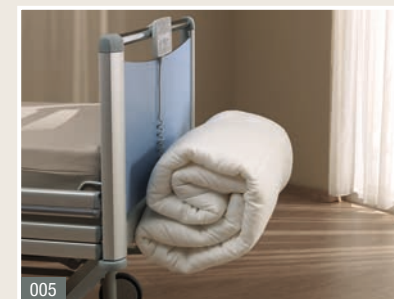
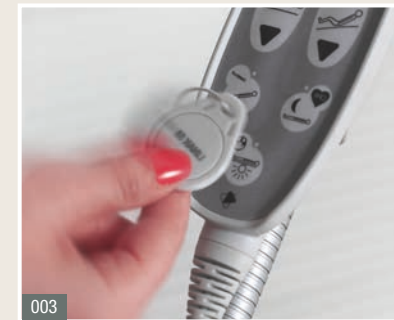
Matala vuodeasento 38 cm (pyörillä ø 125 mm) helpottaa potilaan pääsyä sänkyyn ja sieltä pois ja vähentää putoamisvaaraa.

Käytettävissä on myös valaistu Kauko-ohjain. Tämä vaihtoehto on erityisen hyödyllinen yöllä, koska toimintopainikkeet syttyvät kosketettaessa.



Korkeuden säädön poljin

Korkean / matalan polkimen (*) ansiosta voit laittaa sängyn halutulle korkeudelle tarvitsematta käyttää käsiäsi. Putoamissuojakiinnike estää ei-toivotut säädöt.



001 Handset with selective locking system (*)

002 Illuminated hand switch (*)

003 Magnetic key (*)

004 Retracting backrest

OpenBus-tekniikka

OpenBus-tekniikka lisää sängyn ja sen lisävarusteiden älykkyyttä. Lähitulevaisuudessa OpenBus pystyy myös rekisteröimään anturitiedot ja välittämään nämä tiedot hoitohenkilökunnalle.

Sängyn valaistus

Huomaamaton yövalo (*) sängyn alla varmistaa, että potilas löytää tiensä hämärään huoneeseen ilman, että hänen tarvitsee kutsua muita potilaita tai hoitohenkilökuntaa. Yövalo aktivoituu luurin avulla, jossa on valikoiva lukitusjärjestelmä.

Lukitusjärjestelmä

Selektiivisellä lukitusjärjestelmällä (*) varustettu ohjain mahdollistaa sängyn toimintojen lukitsemisen valikoivasti magneettiavaimen avulla.



Edut ovat:

- 1 ohjain sängyn toimintojen käyttämiseen ja lukitsemiseen.
- Tehokas aktivointi ohjaimen avulla rasittamatta selkääsi.

Ohjattava selkätuki

Selkänöjää kallistettaessa selkänöjää siirretään automaattisesti taaksepäin. Näin lantioon kohdistuva paine helpottuu ja makuuhaavojen riski pienenee huomattavasti. Sisäänvedettävän selkänöjan integroidun turvallisuuden ansiosta sivusuojien ja patja-alustan välillä ei ole aukkoa kaltevuuden aikana. Tämä estää potilasta juuttumasta. Selkänöja on myös varustettu kaltevuusindikaattorilla.



005 An extendible drawer (*) can be used as a blanket rack

006 High/low pedal (*)

007 The nurse box (*) is situated at the foot of the bed, and is easily accessible for the nursing staff.

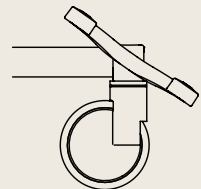
* option

Liikuteltavuus

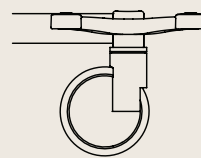
Päivittäinen käyttö on mukavampaa helposti siirrettävän ja ohjattavan sängyn ansiosta.

- Keskuslukitus**

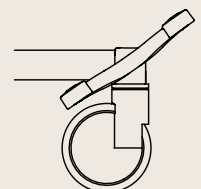
Olympia-sängyn jalkojen ohjattavuutta on varustettu molemmin puolin olevalla designjarrupolkimella (*). Poljin aktivoi 4 pyörää samanaikaisesti, ja se voidaan laittaa 3 eri asentoon. Punainen poljin aktivoi jarrun, kun taas vihreä poljin poistaa sen käytöstä.



4 pyörää lukittuna



4 pyörää vapaana
parantaa sängyn
liikuteltavuutta



Pyörän suuntalukko
helpottaa sängyn
siirtämistä suorasa
linjassa

- Sängyn integroitu jatko mahdollisuus**

Sänky on mahdollista pidentää potilaan tarpeen mukaan. 20cm

When combined with the optional foot extension (*), a complete mattress platform functionality is guaranteed.



008

- Viiden pyörä**

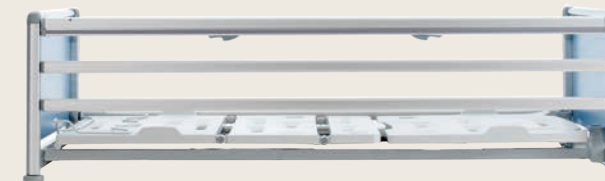
Olympia-vuode voidaan varustaa myös viidennellä pyörällä (*). Tämä parantaa sängyn ohjattavuutta, erityisesti pienissä ja kapeissa huoneissa. Lisäksi viidennen pyörän joustavat ominaisuudet vähentävät lattiakuoppien ja kynnyksiä ylittäessä epätasaisuutta.



009

Suojakaiteet

Sänkyyn saatavat suojakaiteet tuo turvallisuutta, valittavissa useampaa vaihtoehtoa.



Trix-sivusuojat (*) koostuvat kolmesta sivukiskosta, jotka tarjoavat maksimaalisen potilasturvallisuuden koko sängyn pituudelta. Sivusuojat voidaan laskea vain käyttämällä molempia käsiä. Tämä turvajärjestelmä on kehitetty estämään sivusuojiin laskeminen tahattomasti. Integroitu teleskooppijärjestelmä varmistaa, että Trix-sivusuojat - vaikka sänkyä pidennettäisiin - peittävät sängyn sivut koko pituudelta.

008 The 5th castor (*) is the right option for small rooms or narrow passages.

009 Furthermore, the Olympia Trix sideguards (*) protect the patient over the entire bed length, thanks to the unique telescopic system.

(*) option



Käyttäjä ystävällinen

Olympia-sängyn toimilaitteet asennetaan keskitetysti matto-tress-alustan alle. Tämän seurauksena kaapeleiden määrä vähenee huomattavasti, jotta tämä sänky voidaan ylläpitää hyvin helposti.

- **Huoltamisen helppous**

Haelvoet käyttää vain huoltovapaita toimilaitteita ja sähköjärjestelmiä. Lisäksi toimilaitteet voidaan vaihtaa ilman työkaluja.

- **Helppo puhdistaa**

Patja-alusta voidaan puhdistaa erittäin tehokkaasti tavallisten pyöristettyjen teräspatja-alustaprofiilien ansiosta. Olympia-vuode on valinnaisesti saatavana irrotettavilla, rei'itetyillä synteettisillä paneeleilla, joissa on integroidut patjanpitimet. Hienostuneen muotoilunsa ja sujuvan siirrettävyytensä ansiosta patja-alustan osat voidaan puhdistaa hyvin nopeasti.



Luova suunnittelu

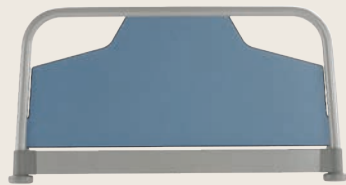
Olympia-vuoderakenteen avulla on mahdollista valita neljästä eri paneelityypistä: Vela, Lauro, Jaro ja Senzo. Jokainen tyyppi on kehitetty silmällä yksityiskohtia ja selkeitä lineaarisia kuvioita varten. Kaikki paneelityypit voidaan helposti poistaa. Laajan vakioväriasteikon ansiosta voit integroida tämän sängyn täydellisesti oppilaitoksesi sisätiloihin. Erikoisvärejä ja kuvioita on saatavilla pyynnöstä.



011

011 The perfect match of harmonious colours, homelike materials and a functional design improves the patient's health.

- Sängyn päädyt



Type 1: Vela

Vakiovuodepaneeli Vela on valmistettu metallikiinnikkeestä ja kiinteästä laminaattiosapaneelista. Kiinnike voidaan valinnaisesti kromata.



Type 2: Lauro (*)

Vuodepaneeli Lauro (*) on valmistettu synteettisestä kehyksestä ja kiinteästä laminaattiosapaneelista. Lauro-paneeli on vakiovarusteena lukitusmekanismilla.



Type 3: Jaro (*)

Sänkypaneeli Jaro (*) on valmistettu alumiinirungosta ja kiinteästä laminaattipaneelista. Se voidaan yhdistää vain Trixin sivusuojiin. Paneeli on myös vakiovaruste, jossa on lukitusmekanismi.



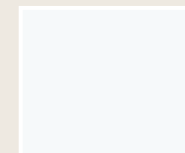
Type 4: Senzo (*)

Puinen vuodepaneeli Senzo (*) on valmistettu kiinteästä uunikuivatusta pyökistä ja metallikiinnikkeestä. Kiinnike voidaan valinnaisesti kromata.

Viimeistely ja laatu

Melamine, HPL and solid laminate

Laaja valikoima värejä ja puukuvioita auttaa sinua integroimaan Olympia-sängyn täydellisesti laitokseen. Haelvoet-laminaattimallistolla on vahva iskulujuus ja se kestää naarmuja, valoa ja kosteutta. Kaikki laminaattityypit valmistetaan normien DIN 53419 ja EN 438 mukaisesti.



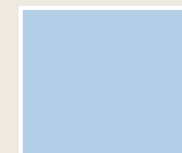
B070 blanc megeve



E021 écru



B116 beige nature



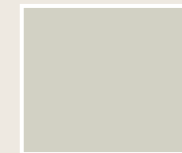
B048 bleu oslo



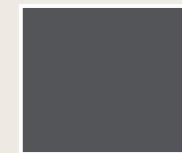
V014 vinyle



C062 capucine



149 gris paloma

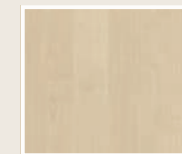


G076 gris acier

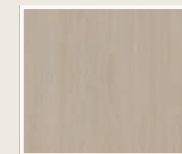
Wood structure



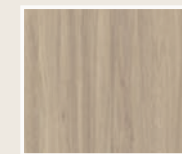
H027 hêtre de provence



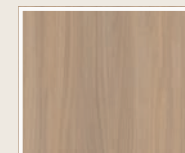
E028 érable nordique



C103 chêne lavé



N056 noisetier naturel



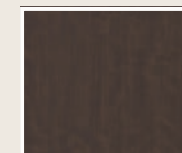
N027 noyer vénitien



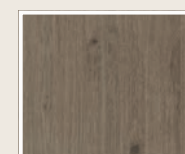
M091 merisier ambré



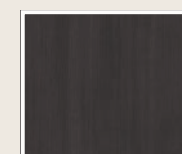
N003 noyer du périgord



T020 toraja wood



C132 chêne des marais



E025 érable wengé

Sekä sängyn paneelit että yöpöydät voidaan viimeistellä näillä väreillä

Muita sisustusratkaisuja on saatavilla pyynnöstä.



Standard Sanitized® treatment on all Polyrey laminates and solid laminates.



Partnership between Haelvoet and Polyrey, preferred supplier of solid laminate and HPL.



Lit Olympia Summary

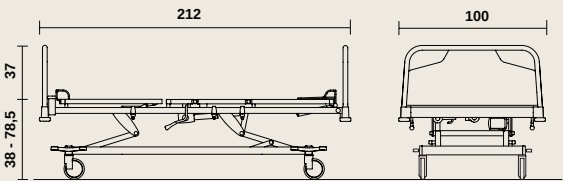
- Electric protection class II**
Sänky on vakiovarusteena kaksoiseristetyllä ohjauslaatikolla, jossa ei ole maadoitusta, potentiaalintasiivinen, nopea vapautus ja akku..

Electric protection class I (option)

Sänky, jossa on potentiaalintasiivinen liitäntä, maadoitetaan verkkokaapelin avulla. Edut ovat:

- Lisääntynyt ESD(sähköstaattisen purkauksen) immunitaetti.
- Pisara sähkömagneettisessa kentässä

- Dimensions and performances (standardi sänky)**



- leveys : 100 cm, pituus : 212 cm;
- patjan alustan korkeuden vaihtelu: ± 38 cm - ± 78,5 cm (pyörillä Ø 125 mm);
 - välyskorkeus : L: 170 mm, R: 135 mm
 - turvallinen työkuorma: 250 kg;
 - paino (ilman lisävarusteita): 125 kg;
 - patjan mitat: 195 x 85 cm, paksuus: 12-22 cm (*)
- * the mattress thickness depends on the type of sideguards

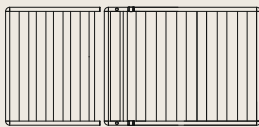
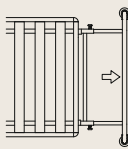
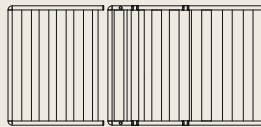
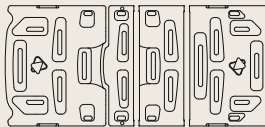
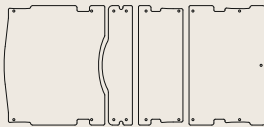
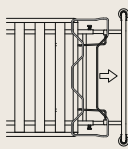
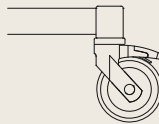
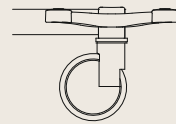
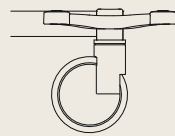
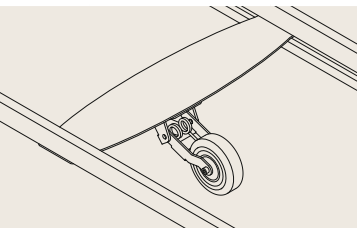
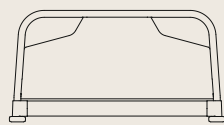
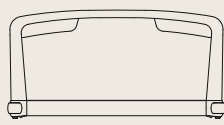
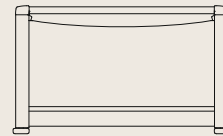
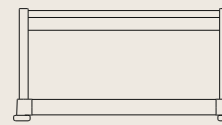
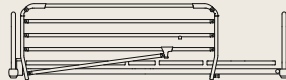
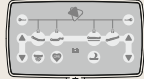
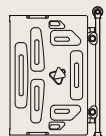
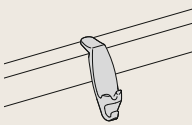
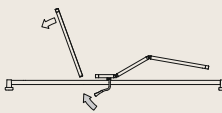
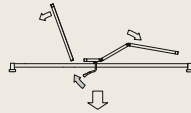


Haelvoet makes sure that its excellent price-quality ratio is not at the expense of the environment. Our company considers durability – in all possible meanings – of paramount importance. All our products have a long lifespan and are delivered with a 10-year-guarantee on construction errors.



The Olympia hospital bed is made in accordance with ISO 9001:2015 and ISO 13485:2016 and complies with the European Medical Device Regulation EU 2017/745 and all other applicable European harmonised norms:

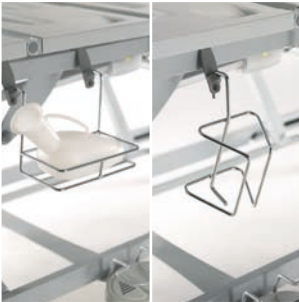
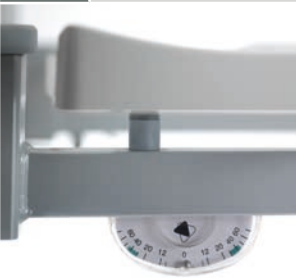
- EN 60601-1 Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance.
- EN 60601-1-2 Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for safety and essential performance - Secondary norm: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests.
- EN 60601-2-52 Medical electrical equipment - Part 2-52: Particular requirements for basic safety and essential performance of medical beds.
- EN ISO 14971 Application of risk management to medical devices.

	Standard Olympia		Options Olympia						
MATTRESS PLATFORM									
	• 3-section steel mattress platform	• Telescopic bed extension up to 20 cm	• 4-section steel mattress platform	• 3- or 4-section mattress platform with removable synthetic sections	• 3- or 4-section mattress platform with removable solid laminate sections	• Footrest extension up to 20 cm			
CASTORS AND BRAKE									
	• Levina castors ø 125 mm, with separate brakes		• Integral S castors ø 125 mm, with central brake	• Integral S castors ø 150 mm, with central brake	• 5th castor				
PANEL TYPE									
	• Vela panel		• Lauro panel	• Jaro panel (only with Trix sideguards)	• Senzo panel				
SIDEGUARDS									
			• Atmosphere sideguards	• Atmosphere sideguards with 4 siderails	• Trix sideguards (only with Jaro panel)				
CONTROLS									
	• Handset		• Control lock (ACL)	• Mini nurse box (ACC)	• Nurse box (ACO) + extendible drawer	• High/low pedal	• Illuminated handset	• Handset with selective locking system	• Under bed light
EXTRAS			 (The norm obliges you to have this, in case the patient has to be intravascularly or intracardially connected with medical equipment)	 (The norm obliges you to have this, in case the Trendelenburg position is part of the medical emergency procedure of the target patient group)					
	• Two cases at the foot end	• Accessory hooks	• Equipotential connection	• Battery with alarm signal	• Manual quick release (CPR)		• Electromechanical quick release (CPR)		

Lisävarusteet

Tarjoamamme lisävarusteet voidaan yhdistää harmonisesti olemassa oleviin koteloihin ja lisävarusteiden pidikkeisiin. Haelvoet kiinnittää tähän vahvasti huomiota, jotta lisävarusteet tarjoavat sinulle saman huippulaadun kuin sairaalavuoteemme. Loppujen lopuksi vain parhaat materiaalit ovat riittävän hyviä.

001	Lifting pole	005	X-ray cassette holder
	Nostotanko on valmistettu taivutetusta paksuseinäisestä teräsputkesta. Se on varustettu kahvalla ja nauhalla, jota voidaan säätää manuaalisesti. Automaattinen roll-up-järjestelmä on myös valinnaisesti saatavilla.		Röntgenkasetinpidin voidaan helposti kiinnittää selkänojan alustaosaan (mahdollista vain kiinteillä laminaattiosilla).
002	IV holder for lifting pole	006	Name card holder
	Nostotangon IV-pidike koostuu neljästä koukusta. Se voidaan helposti asentaa nostopylvääseen		Nimikortin pidike voidaan laittaa vuodepaneeliin. Tämän lisävarusteen avulla voit tunnistaa potilaan hyvin nopeasti ja helposti.
003	Traction frame	007	Flexible handset holder
	Vetokehys voidaan laittaa kahteen tapaukseen sängyn päähän tai paneelikoteloihin jalkaan. Taivutettu teräsputki on viimeistelty kromikerroksella.		Joustava säätimen pidin on sekä potilaan että hoitohenkilökunnan ulottuvilla. Pidike asennetaan mukana toimitettuun koteloon.
004	Accessory bracket	008	Bowl holder
	Ylimääräistä lisävarustekiinnikettä voidaan käyttää asiakkaan erityistarpeiden yhteydessä. Kiinnike on varustettu 4 koukulla ja sen pituus on 340 mm. Se on asennettu olympiasängyn kahteen vakiovarustekoukkuun.		Kulhon pidikkeeseen voidaan sijoittaa kaksi kulhoa. Pidike on kiinnitetty kahteen vakiovarustekoukkuun.
		009	IV rod
			IV-sauva koostuu kiinteästä ja korkeussäädetystä osasta. Korkeussäädettävä osa on varustettu 4 koukulla ja se on kiristettävä kääntönupilla. IV-sauva on saatavana myös ei-säädettävänä versiona, jossa on 2 koukkuu.

010	Urine bottle holder	015	Oxygen bottle holder
	Virtsapullonpidin asennetaan kahteen synteettiseen lisävarustekoukkuun, jotka ovat vakiona Olympia-sängyssä. Voit valita kahdesta eri mallista.		Happipullonpidike koostuu vahvasta varresta ja korista, joka on valmistettu kiinteästä teräslangasta. Se on viimeistelty kromikerroksella. Happipullon pidike voidaan asentaa yhteen kahdesta kotelosta sängyn päähän.
011	Monitor holder	016	Writing table
	Monitorin pidike on valmistettu teräsrunosta ja kiinteästä laminaattitabletista. Mitat 650 x 300 mm		Kirjoituspöytä kiinnitetään etupaneeliin. Kiinteä laminaattitabletti on varustettu kahvalla ja se voidaan laittaa kolmeen eri asentoon.
012	File holder	017	Raising aid
	Synteettinen tiedostopidike on varustettu paperiliittimellä. Tiedostonpidin voidaan kiinnittää etupaneeliin. A3 horizontal		Ergonomisesti suunniteltu nostoapu tarjoaa optimaalisen potilastuen sängyn sisään ja ulos noustessa. Tämä nostoapu voidaan asentaa vakiokoteloon kiinteän patjan alustaosaan.
013	Wall spacer	018	Inclination indicator
	Kumipyörä varmistaa, että sängyn ja seinän välillä on turvallinen etäisyys sängyn korkeudensäädön aikana.		Kaltevuusindikaattori näyttää eri sängyn asentojen kaltevuuskulman. On aina 2 kappaleen sarjaa kohti. Voidaan laittaa selkänojalle, polvituelle ja patjatasolle.
014	Bed pan holder	019	Removable footrest extension
	Vuodepannu voidaan helposti kiinnittää vuodepaneeliin, kun sitä ei tarvitse käyttää.		Jos haluat käyttää patja-alustaa optimaalisesti, kun sänkyä pidennetään, voit valita 20 cm:n jalkatuen laajennuksen, joka on jalkapään laidassa.